

## چقدر عیدی گرفتی؟

So, how much Eidi did you get?

خب، چند تومن عیدی گرفتی؟

Nothing,

هیچی،

they said I'm a grownup now.

گفتن الان من دیگه بزرگ شدم.

So...

بنابراین...

Ah come on!

اه بیخیال!

As grownups, we need that money more!

به عنوان بزرگسال، ما بیشتر به اون پول نیاز داریم!

Kids don't need money!

بچه‌ها که به پول نیاز ندارن!

Their mother takes it away from them anyway!

در هر صورت مادرشون ازشون پولو میگیره!

I mean

منظورم اینه که

keeps it for them!

براشون نگهش میداره!

I don't know,

نمیدونم،

I really don't care about the money.

من واقعا پول برام اهميتى نداره.

I mean it's not a big deal.

يعنى اونقدر ا هم مسئلهى مهمى نيست.

It is.

چرا، هست.

I only got 2 millions tomans.

من فقط ۲ ميليون تومن گرفتم.

Oh, that's a lot

اوه، اين كه زياده

Ah

هعى

and wrong!

و غلطه!

What's wrong?

چی غلطه؟

Adding an 's' after million.

اضافه کردن s بعد از میلیون

Aha...

آها...

So we never add an s?

پس هیچ وقت s اضافه نمیکنیم؟

Look,

بين...٠

If we mention an exact number,

اگه به يه عدد دقيق اشاره كنيم،

we don't add an 's' after:

بعد از اينها s اضافه نميكنيم:

hundred,

صد،

thousand,

هزار،

million,

مليون

billion

میلیارد

OK, I got it!

باشه، فهمیدم!

continue,

ادامه بده

please

لطفا

But we do add an 's'

اما اگه داریم عدد نامشخصی رو بیان میکنیم

if we give a non-specific number.

s اضافه میکنیم.

For example,

مثلا

hundreds of dollars,

صدها دلار

thousands of people,

هزاران آدم

millions of voters.

میلیون ها رای دهنده.

Billions of...

میلیاردها...

all right!

خب

So, two million tomans.

پس، دو میلیون تومن.

yup!

آره!

What am I gonna do with that anyway?

به هر حال میخوام باهاش چیکار کنم؟

Buy a bag of chips?

یه بسته چیپس بخرم؟

Hundreds of them actually!

صدها بسته چیپس در واقع!

Yeah,



آره

right!

درسته!